

Świnoujście 



ŚWINOUJŚCIE

FÜR DIE JÜNGSTEN





ŚWINOUJŚCIE für die Jüngsten

Das Land der 44 Inseln kann für unsere jüngsten Touristen ein Land voller geheimnisvoller Entdeckungen, faszinierender Abenteuer und Vergnügen sein – man muss nur wissen, wohin es sich lohnt zu gehen, was man unbedingt sehen muss und wo man sich am besten amüsieren kann. Hier finden Sie einige Vorschläge, die den Sommerferienaufenthalt in Świnoujście zum unvergesslichen Erlebnis auch für Ihre Kinder machen.





für Seebären

In Świnoujście **befindet sich** der breiteste **Strand an der polnischen Küste** und das **Wasser in der Pommerschen Bucht erreicht beträchtlich höhere Temperaturen als es im zentralen Teil der Küste der Fall ist**. Dem Strand wurde mehrmals für seine Sauberkeit und Sicherheit die internationale Auszeichnung Blaue Flagge verliehen, somit gibt es keinen besseren Ort, mit Ihren Kindern Zeit zu verbringen. Dank eines Teams qualifizierter Rettungsschwimmer und eines sandigen, außergewöhnlich sanft zum Meer hin abfallenden Ufers sind Spiele inmitten der Wellen so ungefährlich, wie es nur möglich ist. Es lohnt sich, zusammen mit Ihren älteren Kindern eine aufregende Spazierfahrt mit einem Wassermotorrad oder einer sogenannten „Banane“ zu versuchen. Es ist nicht schwer, am Strand Anbieter zu finden, die Dienstleistungen dieser Art anbieten.



Wenn die kleinen Seebären schon genug **von Seebädern, Bauen von Sandschlössern, Sammeln von Muscheln und Drachensteigenglassen haben**, lohnt es sich, die Küste des Ladislaus IV zu besuchen, um verschiedene Schiffsarten zu beobachten – im Hafen liegende Handelsschiffe, nach



Foto: Museum für Meeresfischerei

Skandinavien fahrende Fähren, Schlepsschiffe und die sogenannten Pilotenboote, die den Wasserfahrzeugen das Einlaufen in den Hafen erleichtern. Interesse weckend auch die grauen Wasserfahrzeuge bzw. Schiffe der Kriegsmarine.

Zum unvergesslichen **Abenteuer wird auch eine Seereise oder eine Reise** über den Hafen mit einem der Ausflugsschiffe. Man kann sich auch für einen längeren Ausflug nach Skandinavien mit einer Fähre entscheiden. Besonders empfehlenswert ist eine Reise mit der sog. Linienfähre, die mit Sonnenenergie betrieben wird, über das hinsichtlich seiner Natureigenschaften wertvolle Gebiet des Swinedeltas.

Während des Aufenthalts in dem Küstenort lohnt es sich, den Kindern etwas Wissen über die Meereswelt zu vermitteln – am besten im **Museum für Meeresfischerei**, das über eine umfangreiche Sammlung von Exponaten verfügt: Von Fischerschiffsmodellen und Navigationsgeräten bis zu den interessantesten Exemplaren der Meeres- und Ozeanfauna und -flora. Wenn es das Interesse Ihrer Kinder wecken und die Zeit längere Ausflüge erlauben wird, können Sie auch eine faszinierende Unterwasserreise durch das Ozeanarium in der zirka 130 km entfernten deutschen Stadt Stralsund unternehmen.

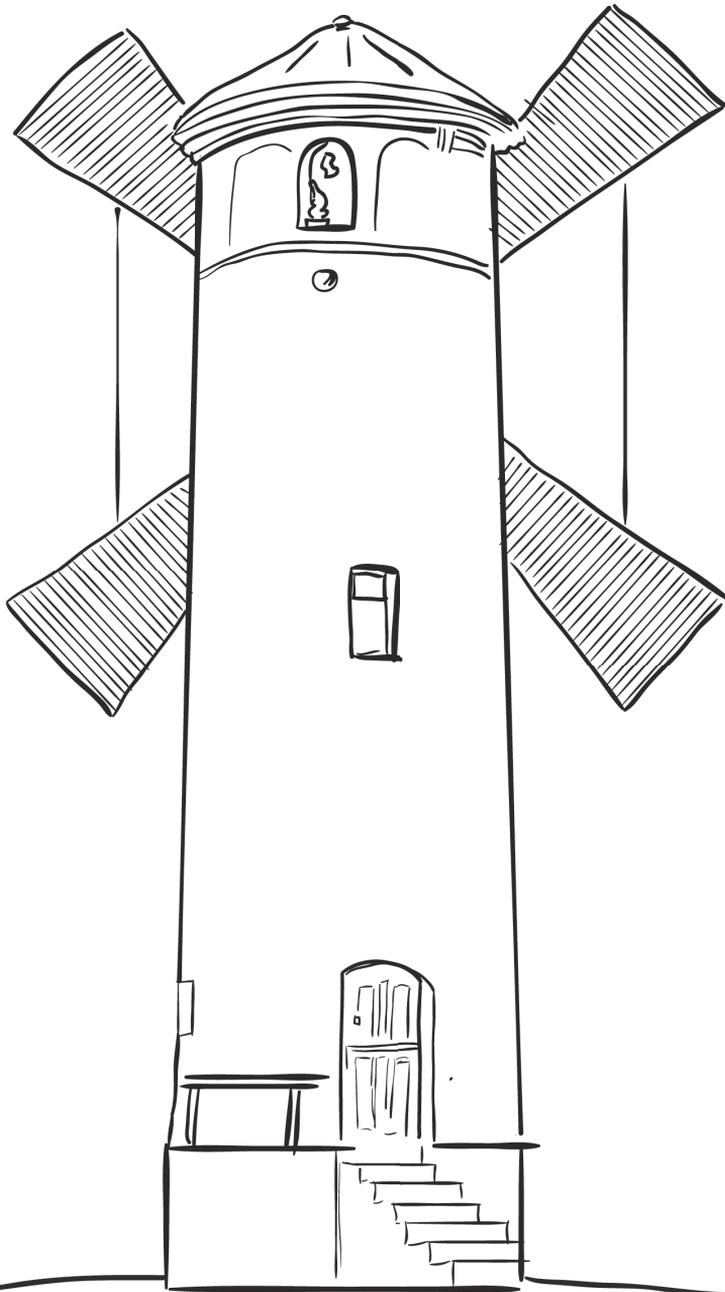


Male Swinoujście aus!

Der Hafen, die Windmühle, der Leuchtturm, die Forts: Wie sehen die interessantesten Sehenswürdigkeiten von Świnoujście in den Augen der Kindes aus? Das Malbuch mit den ausgewählten Objekten bedeutet nicht nur eine gute Unterhaltung, es hilft auch dem Kind auch, die Objekte in Erinnerung zu behalten.

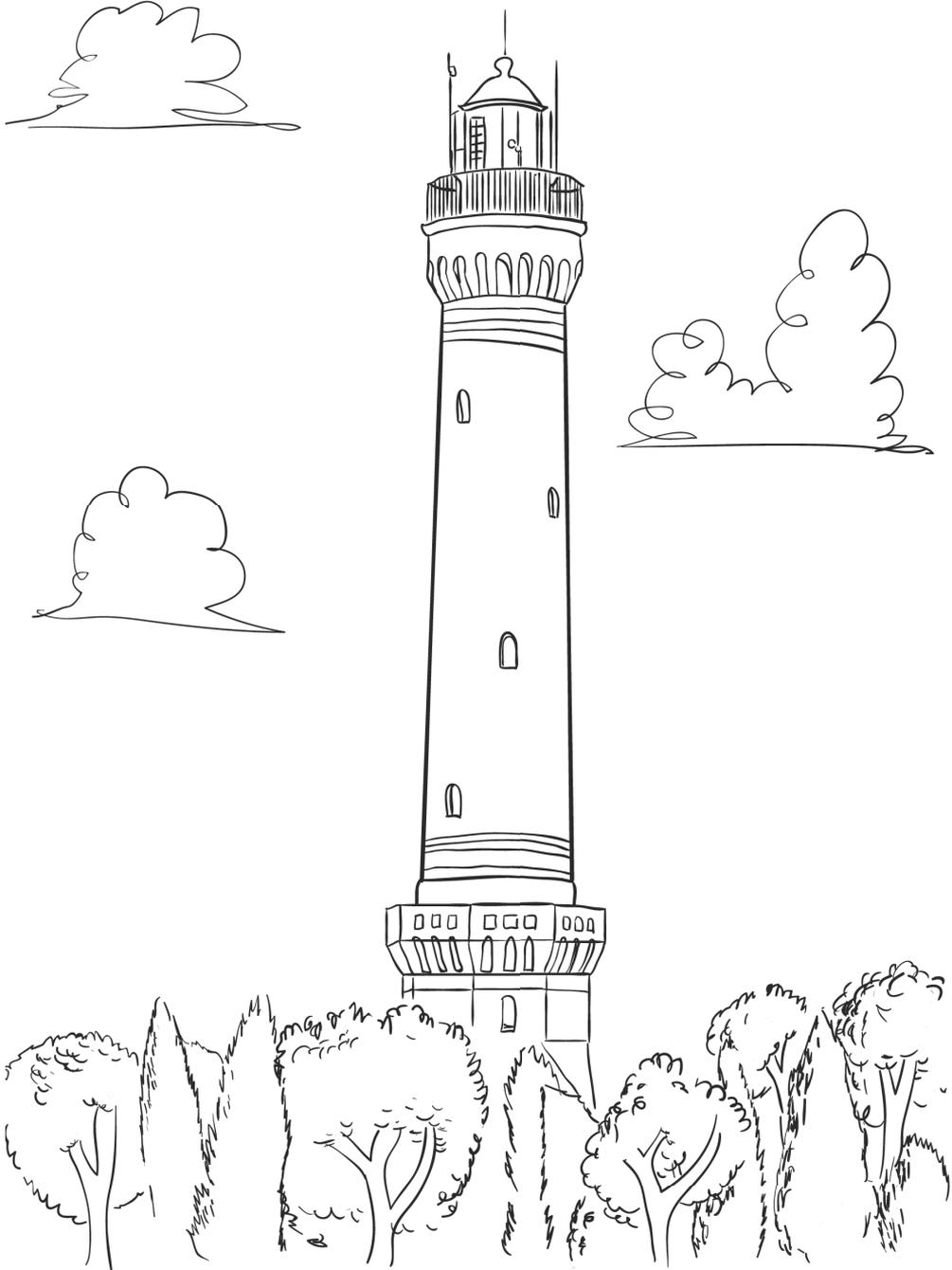
Aus Werk!

Eins, zwei, drei – jetzt bist du dabei! Ist das der Leuchtturm? Nein, es hat doch Flügel – genau wie



Die Mühlenbake

Vier, fünf, sechs – rate jetzt! Er hat nicht weniger als 308 Treppen und an der Ostsee gibt es keinen höheren. Das ist bestimmt

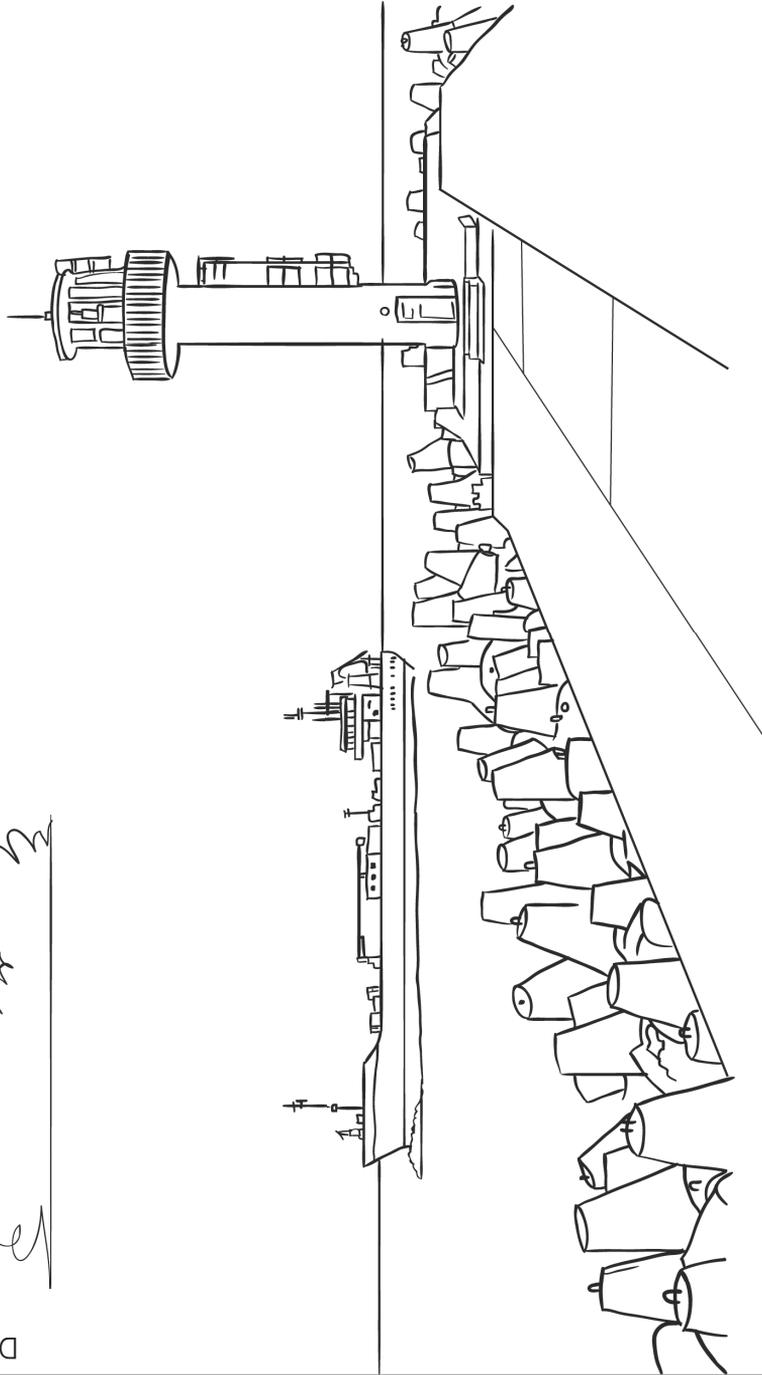


Der Leuchtturm

Sieben, acht – was hast du gedacht? Was schützt den Strand vor zu großen Wellen bei einem Seesturm?

Seesturm

Wellenbrecher



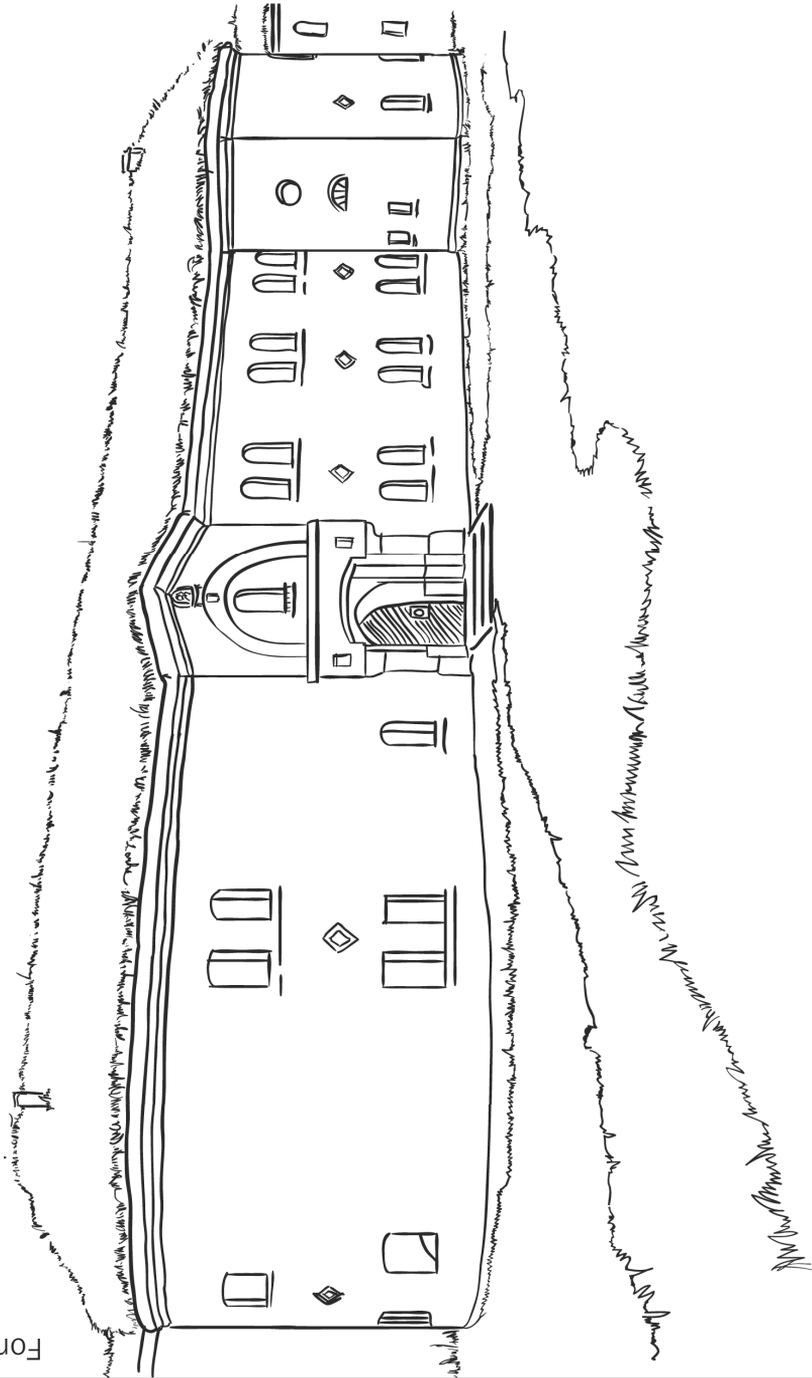
Die Wellenbrecher

Neun, zehn – wo kannst du es sehen? Wo kann man in Świnoujście die größte Sammlung von Muscheln und Schiffsmodellen sehen?



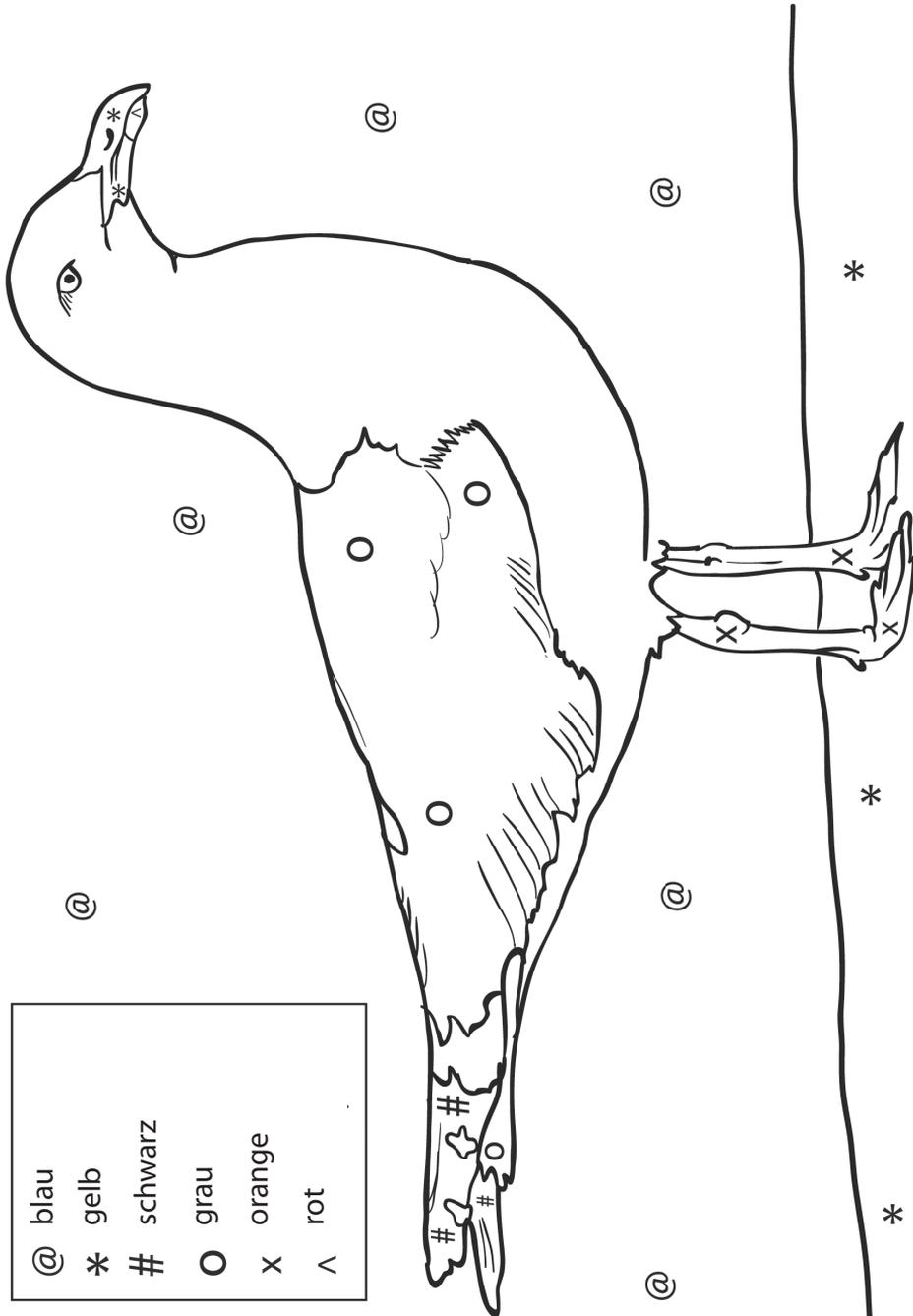
Das Museum für Meeresfischerei!

Eins, zwei, drei – wir sind dabei! Welches Fort ist der älteste und liegt auf dem östlichen Ufer der Swine?



Fort Gerhard

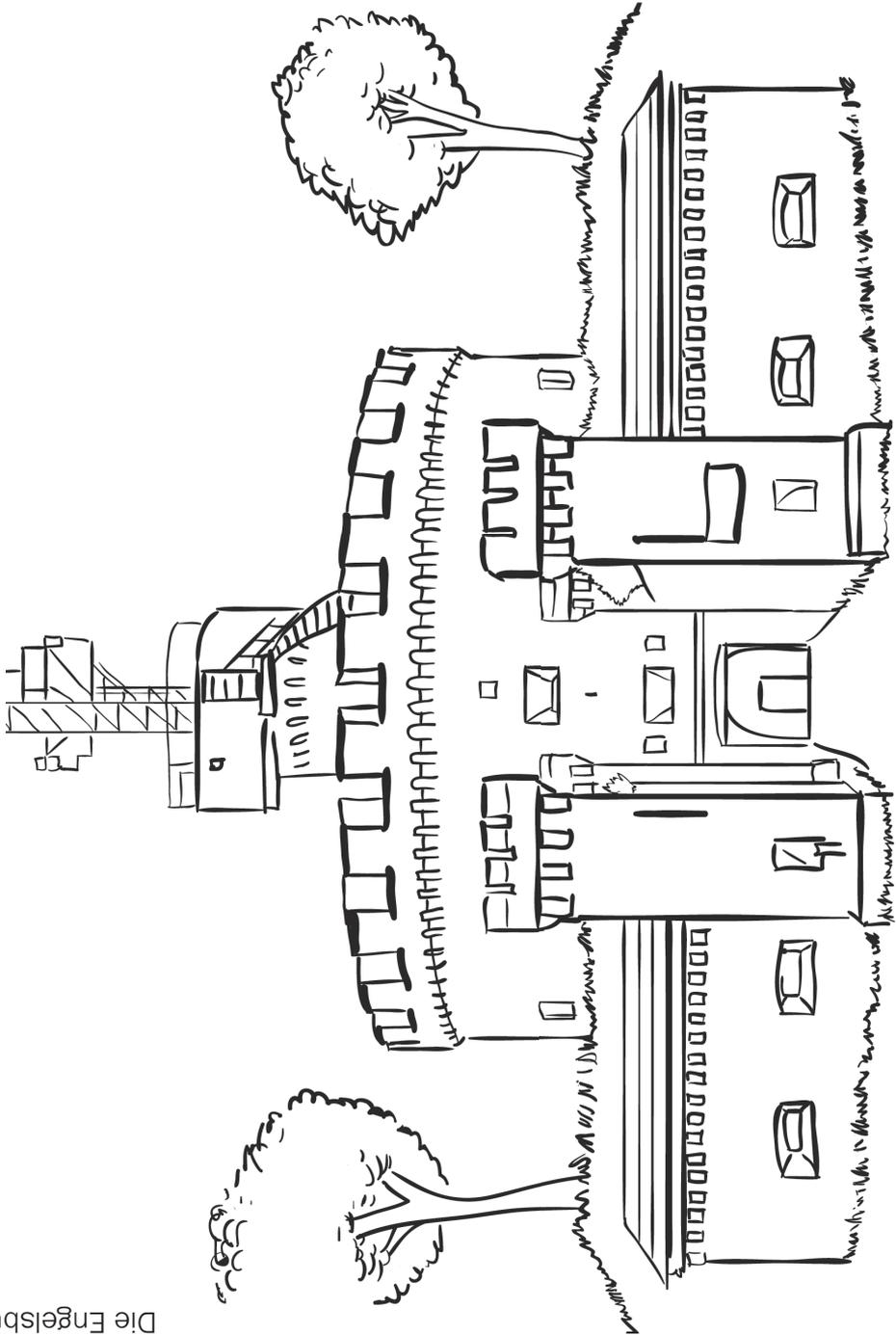
Vier, fünf, sechs – du weißt es jetzt! Welchen Vogel kann man immer an der See und im Hafen treffen?



@	blau
*	gelb
#	schwarz
O	grau
X	orange
\	rot

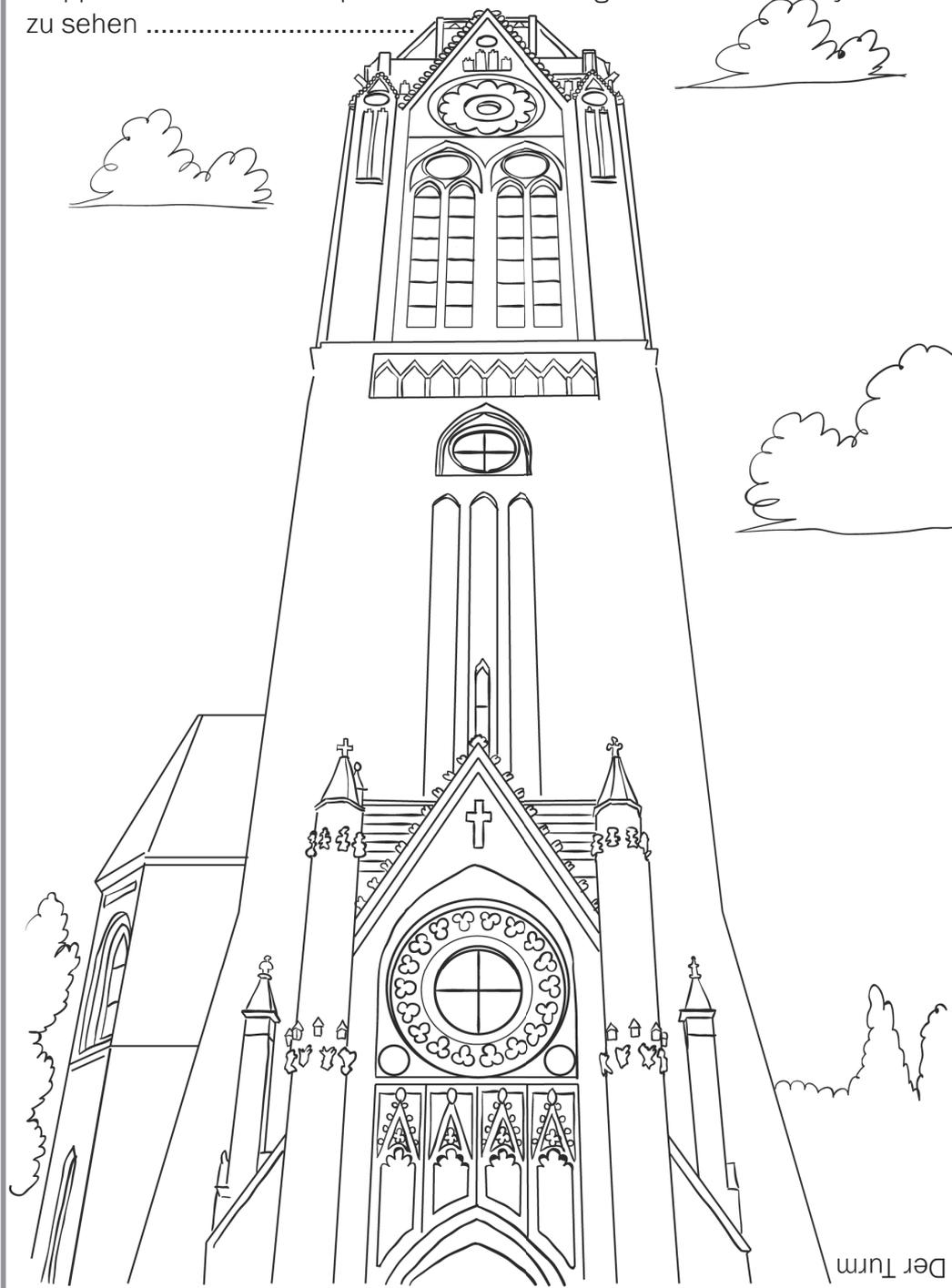
Die Möve

Sieben, acht – wer hat was gedacht? Was für ein Gebäude ist das? Die Deutschen nennen es das Engelschloss, und wir sagen, das ist



Die Engelsburg

Neun, zehn – was wird jetzt geschehen? Er hat nicht weniger als 222 Treppen und von seiner Spitze aus ist fast die ganze Stadt Świnoujście zu sehen



Der Turm



für furchtlose Entdecker

„**Die Festungen auf den Inseln**“. Das sind die an beiden Ufern der Swine erbauten Verteidigungsanlagen. **Die Engelsburg, das Westfort, das Fort Gerhard** und andere Befestigungsobjekte sind eine einzigartige Gruppe von Militärbauten mit historischem Wert. Ihre Besichtigung in Begleitung eines mit einer Uniform aus der Epoche der Erbauung der Verteidigungsanlagen bekleideten Reiseleiters, die Möglichkeit, die Exponate zu berühren, die Mütze eines Soldaten anzuprobieren, die Kanone auf ein Ziel zu richten oder schließlich das Schlagen zum Ritter mit einem echten Säbel haben zur Folge, dass das Kennenlernen der Geschichte zum vortrefflichen Spaß wird.

Sich in Świnoujście aufhaltend darf man den höchsten **Leuchtturm an der Ostsee nicht verpassen**. Obwohl dabei nicht weniger als 308 Treppen zurückzulegen sind, ist der Ausblick auf Świnoujście, den Hafen und die See aus dem 68 Meter hohen Leuchtturm bestimmt diese Mühe wert. Von der Spitze des Leuchtturms aus sind in Entfernung die auf Reede liegenden Schiffe, der deutsche Teil der Insel Usedom und die Stadt Międzyzdroje zu sehen.

Vieles ist auch auf der deutschen Seite der Insel Usedom zu entdecken. Erleichtert wird das durch die Usedom-Entdecker-Linie von Ostseebus – eine Buslinie, die durch die für Touristen attraktivsten Orte des deutschen Teils von Usedom führt. Es lohnt sich auch, sich auf den zirka 14 km von Świnoujście entfernten Heringsdorf-Flughafen zu begeben, um sich in einem der benachbarten Gebäuden, Hangar 10 genannt, eine beeindruckende Sammlung von Flugzeug- und Flughafenmodellen anzusehen.



für kleine Forscher

Um der Natur zu begegnen lohnt es sich, sich auf die Karsibór-Insel zu begeben. An der Hauptstraße befindet sich ein allgemein zugänglicher **Platz für naturwissenschaftliche Bildung**, wo die Kinder wunderbare Unterhaltung genießen und gleichzeitig dank Lernspielen und interessant gestalteten, das Reichtum der Natur im Land der 44 Inseln darstellenden Informationstafeln, Vieles lernen können. Darüber hinaus sind dort auch Spielgeräte für Kinder vorhanden: Von einem Sandkasten und einer Schaukel bis zu einem Tischtennistisch oder einer Kletterwand. Der Besuch auf der Karsibór-Insel ist ohne die Beobachtung des Federwildes durch ein Fernglas im Karsiborska-Kępa-Naturschutzgebiet nicht zu denken. Dort leben mehr als 140 Vogelarten.

Viel Interessantes bietet auch der Deutsche Teil der Insel Usedom. Man darf jedoch nicht vergessen, dass die nach Deutschland reisenden Kinder Identitätsnachweise bei sich haben müssen. Der Besuch auf der **größten Schmetterlingsfarm in Europa** im nahegelegenen Kurort Trassenheide ist ein wirklich magisches Erlebnis. Eine andere interessante Touristenattraktion stellt ein auf dem **Kopf stehendes Haus dar** – Sie können dort u.a. versuchen, wie es wäre, ein auf dem Kopf stehendes Bett zu haben. Es lohnt sich auch, **das zirka 14 km von Świnoujście entfernte** Wisentgehege in Prätenow zu besuchen. Von einer bequemen Terrasse aus kann man die Wisentherde beobachten. Eine sehr interessante Ausstellung macht die Kinder mit der Tier- und Pflanzenwelt vertraut (die Beschreibungen sind auch in polnischer Sprache verfasst).



Aktive ^{für}

Es ist schwer ruhig zu sitzen, wenn es ringsherum so viele Attraktionen gibt. Zahlreiche **Routen laden zum Radfahren** ein, in zwei Gestüten kann man Reiten lernen. Und beim schlechtem Wetter haben die jüngsten Touristen den den ganzen **Tag geöffneten Spielsaal im Einkaufszentrum** Uznam zu ihrer Verfügung. Die etwas Älteren können von Tennisplätzen und einer Tennishalle Gebrauch machen. Zur Verfügung der kleinen Schwimmer steht das städtische Schwimmbad und die Ostseetherme auf der deutschen Seite der Insel in Ahlbeck. Allgemein zugängliche Schwimmbäder gibt es auch in einigen Hotels.

Sowohl die Kinder als auch die Jugend können ihre Zeit aktiv sogar auf dem Strand verbringen. **Eine tolle Unterhaltung sichern aufblasbare Kissen zum Springen,** (kostenpflichtige) Rutschbahnen, ein.





Foto: www.hipo-terapia.pl

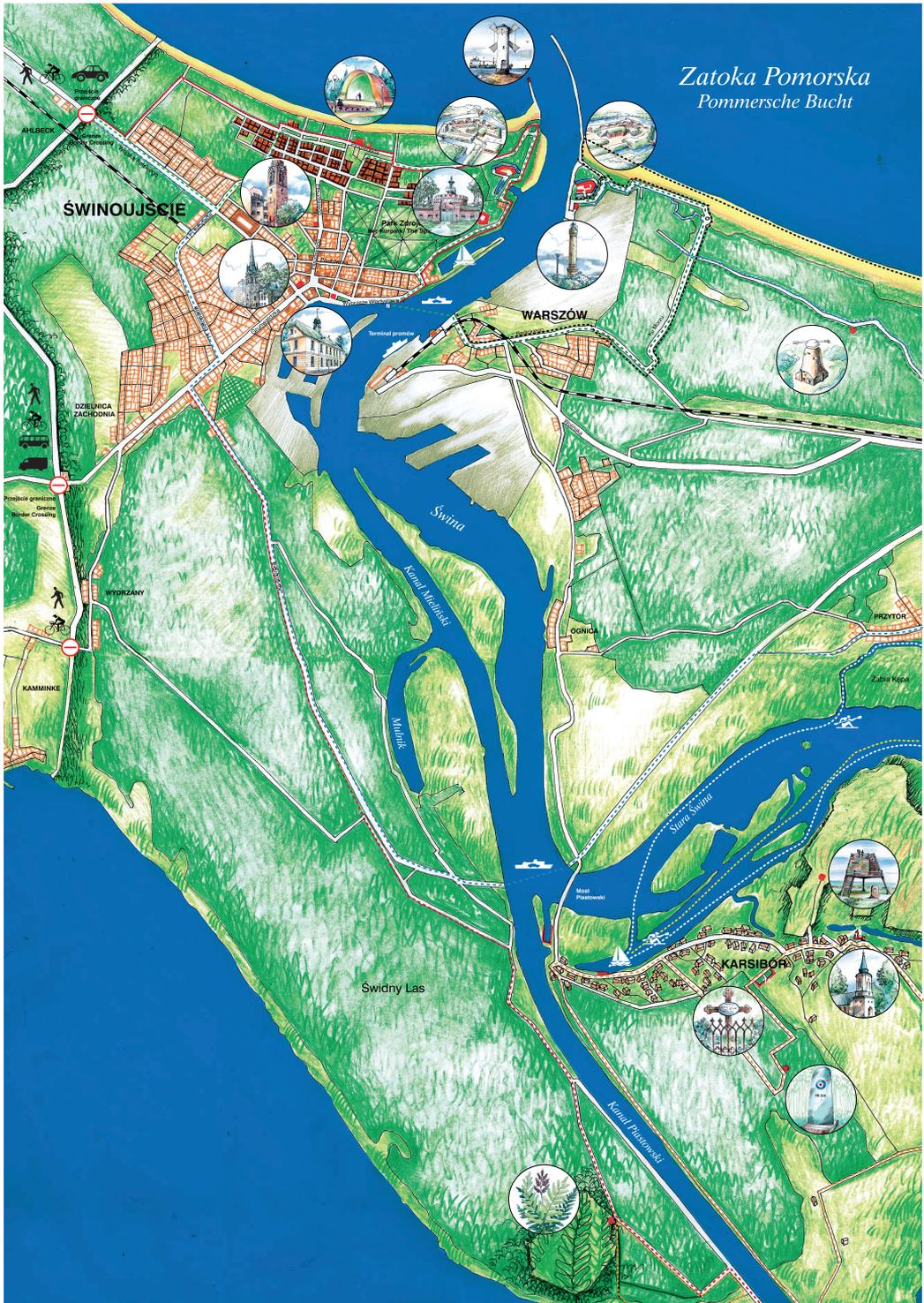


Spielplatz sowie speziell abgesteckte Plätze fürs Strandvolleyball, -Fußball und -Badminton (kostenlos).

Im restaurierten Teil **des Park Zdrojowy (Kurpark)** in der Chrobrego-Straße befindet sich ein Sportplatz mit Fußball- und Basketballspielplätzen sowie einem Outdoor-Fitnessstudio. Den Nervenzitelliebhabern empfehlen wir einen **Besuch im Kletterpark „Efeu“** in der Matejki-Straße, in dem vier Strecken mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad zu Ihrer Verfügung stehen. Ein ähnliches Objekt befindet sich auch im deutschen Ort Neu Pudgala auf Usedom.

Kleine Kinder werden bestimmt gern von den **Spielplätzen Gebrauch machen** – zwei von ihnen befinden sich im Küstenviertel, gegenüber der Konzertmuschel und dem städtischen Schwimmbad. Ein weiterer ist im Park in der Krzywoustego-Straße vorhanden. Der Nachwuchs kann seine Zeit aktiv verbringen und die Eltern können sich auf den Bänken im Baumschatten erholen.

Informationen www.swinoujscie.pl



Entwurf: M. W. Brzeziński



Świnoujście

Świnoujście 2012
Copyright Stadtamt Świnoujście
Auflage: 4 000 Exemplare

AUFTRAGGEBER:
Urząd Miasta Świnoujście (Stadtamt Świnoujście)
ul. Wojska Polskiego 1/5
72-600 Świnoujście
promocja@um.swinoujscie.pl

Foto: Stadtamt Świnoujście
Text: K. Treder-Piekarska

KOSTENLOSES EXEMPLAR

www.swinoujscie.pl